

**СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**  
**«ІНОЗЕМНА МОВА ПРОФЕСІЙНОГО СПРЯМУВАННЯ**  
**(англійська/німецька/французька)»**



Ступінь освіти	Бакалавр
Освітня програма	«Біологія»
Тривалість викладання	1; 2; 3; 4 чверті осінній та весняний семестри
Заняття:	2 години
Практичні:	
Мова викладання	українська

**Кафедра, що викладає: Іноземних мов**

**Викладачка:**



**Нечай Наталія Михайлівна** – старший викладач  
кафедри іноземних мов

**Персональна сторінка**

<https://im.nmu.org.ua/ua/About/Staff/nechai.php>

**E-mail:** [nechai.n.m@nmu.one](mailto:nechai.n.m@nmu.one)

## 1. Анотація до курсу

Дисципліна «Іноземна мова професійного спрямування» є важливим елементом освітньої програми для студентів-бакалаврів, які спеціалізуються в галузі біології. Курс спрямований на покращення комунікативних навичок студентів та розвиток їх здатності спілкуватися іноземною мовою у соціальному і академічному середовищі, а також в майбутньому професійному контексті.

Під час навчання студенти вивчають та вдосконалюють навички іноземної мови, специфічні для біологічної галузі, включаючи термінологію, академічне письмо та усне спілкування. Курс розроблений з урахуванням потреб сучасного біолога і надає можливість студентам вивчати наукову літературу, працювати над професійними текстами та удосконалювати навички усного презентування досліджень. Дисципліна допомагає студентам підготувати себе до успішного міжнародного спілкування та подальшого вивчення в біологічній галузі на іноземній мові.

## 2. Мета курсу

**Мета дисципліни** – розвиток у студентів здатності спілкування іноземною мовою усно і письмово в типових навчальних і професійних ситуаціях, зокрема уміння знаходити потрібну інформацію у іншомовній літературі, використовувати наукові і професійні джерела інформації для навчання і роботи шляхом формування комунікативних мовленнєвих компетентностей на рівні B2 «Незалежний користувач» за Глобальною шкалою (ЗЄР: 2001, 2018) та компетентностей навчання впродовж життя (Рада Європи 2018).

## 3. Результати навчання

- ефективно використовувати широкий діапазон словникового запасу (не менше 500 лексичних одиниць), у тому числі термінології галузі навчання та академічної сфери, граматичні структури, необхідні для вираження відповідних функцій і понять у сфері біології та процесу навчання, а також для розуміння і продукування текстів в академічній та професійній сферах;
- вести і підтримувати розмову на знайомі теми, пов'язані з темами навчання та майбутньою спеціальністю, висловлюючи свої особисті думки і погляди під час обміну фактичною інформацією про події, пов'язані з освітою та спеціалізацією навчання;
- готувати письмові звіти про виконану роботу і звітувати в усній формі, включаючи публічні виступи-доповіді з низки загальних питань у сфері біології із застосуванням відповідних засобів вербальної та невербальної комунікації, демонструючи уміння відбирати/розробляти та тлумачити графічну та текстову інформацію як візуальну підтримку презентації;

- формувати і ефективно використовувати комунікаційні стратегії, спрямовані на донесення ідей, проблем та їх рішень, опису біологічних систем і власного досвіду у сфері біології та біохімії;
- уміти знаходити як загальну, так і специфічну інформацію за фахом та/або темами навчання, ефективно використовуючи стратегії пошуку інформації відповідно до поставленого завдання – формування текстів виступів, робити презентації і чітко аргументувати відносно актуальних тем біологічних досліджень під час дискусій у професійній аудиторії, дотримуючись правил доброчесності.

#### 4. Структура курсу

ПРАКТИЧНІ ЗАНЯТТЯ
<b>1 Спілкування в соціальному та академічному середовищах</b>
Знайомство. Вітання. Персональна інформація. Заповнення форм особистою інформацією
Усний або писемний опис повсякденного життя та навчального досвіду
Читання та аудіювання інструкцій, повідомлень, оголошень, інструкцій тощо
Обмін (усний або писемний) інформацією за фахом і навчанням, обговорення новин університету, країни, світу
Спілкування у соціальних мережах та віртуальному навчальному середовищі. Мережевий етикет – Нетікет.
<b>2 Пошук, читання та обробка іншомовної інформації</b>
Особливості різних жанрів та типів професійної друкованої літератури та фахової літератури у галузі біології на паперових і електронних носіях
Пошукове читання. Стратегії пошуку та підбору професійної інформації, включаючи інтернет-пошук
Переглядове читання професійно-значущих фахових текстів у галузі біології на друкованих та електронних носіях
Ознайомче читання професійної літератури
Інтерпретація візуальних засобів, що супроводжують текст (рисунків схем, графіків, таблиць тощо)
Вивчаюче читання текстів з фаху. Читання коротких текстів щодо охорони праці та правил безпеки: інструкцій, повідомлень, оголошень тощо
<b>3 Презентування та обговорення інформації за темами навчання, вилученої з іншомовних джерел за фахом</b>
Особливості різних типів і форм презентацій. Основні компоненти ефективної презентації, виступу-доповіді Планування презентації – вибір теми та мети.
Структура і мова презентації. Основні функції та їх зразки. Підготовка вступної частини презентації
Відбір і розробка візуальних засобів презентації рисунків, слайдів, графіків, таблиць, схем тощо)

Підготовка текстової – вербальної частини презентації. Вербальна інтерпретація візуальних засобів, що супроводжують текст
Підготовка виступу з текстом презентації із залученням невербальних засобів
Правила ведення дискусії. Основні функції та функціональні показники вираження згоди/незгоди, висловлення пропозицій та ідей тощо.
Обговорення презентації у галузі біології в режимі питання – відповідь, наданні фідбеку, коментарі тощо. Ведення дискусій
<b>4. Письмове спілкування. Аплікаційна процедура</b>
Особливості писемної комунікації іноземними мовами. Різновид стилів і жанрів текстів, типова структура письмового тексту
Основні етапи писемної діяльності (підготовчий: мозковий штурм, складання карт мислення тощо, письмо; редагування)
Ділове листування: різновид формальних листів, структура листа, функціональні зразки тощо
Особливості написання супровідного і мотиваційного листів (для проходження академічного курсу за програмою обміну студентів)
Самопрезентація під час співбесіди з використанням як вербальних, так і невербальних засобів комунікації
Написання звітів про виконану (проектну) роботу, рефлексивних звітів про навчання тощо

## 5. Технічне обладнання та/або програмне забезпечення

Використовуються комп'ютерне та мультимедійне обладнання; дистанційні платформи Moodle та Microsoft Teams.

## 6. Система оцінювання та вимоги

**6.1. Навчальні досягнення здобувачів вищої освіти за результатами вивчення курсу оцінюватимуться за шкалою, що наведена нижче:**

Рейтингова шкала	Інституційна шкала
90...100	відмінно
74...89	добре
60...73	задовільно
0...59	незадовільно

**6.2.** Здобувачі вищої освіти можуть отримати **підсумкову оцінку** з навчальної дисципліни на підставі поточного оцінювання знань за умови, якщо набрана кількість балів з поточного тестування та самостійної роботи складатиме не менше як 60 балів.

Максимальне оцінювання:

Практична частина		Бонус	Разом
При своєчасному складанні	При несвоєчасному складанні		
96	86	4	<b>100</b>

Практичні роботи приймаються за контрольними запитаннями до кожної з роботи.

### 6.3. Критерії оцінювання практичної роботи

За кожну практичну роботу здобувач вищої освіти може отримати наступну кількість балів:

**4 бали:** отримано правильну відповідь (згідно з еталоном).

**3 бали:** отримано правильну відповідь з незначними неточностями згідно з еталоном,.

**2 бали:** отримано неправильну відповідь, проте використаний правильний підхід до формулювання відповіді. .

**1 бал:** наведено неправильну відповідь, до якої не надано жодних пояснень.

## 7. Політика курсу

### 7.1. Політика щодо академічної доброчесності

Академічна доброчесність здобувачів вищої освіти є важливою умовою для опанування результатами навчання за дисципліною і отримання задовільної оцінки з поточного та підсумкового контролів. Академічна доброчесність базується на засудженні практик списування (виконання письмових робіт із залученням зовнішніх джерел інформації, крім дозволених для використання), плагіату (відтворення опублікованих текстів інших авторів без зазначення авторства), фабрикації (вигадування даних чи фактів, що використовуються в освітньому процесі). Політика щодо академічної доброчесності регламентується положенням "Положення про систему запобігання та виявлення плагіату у Національному технічному університеті "Дніпровська політехніка" <http://surl.li/alvis>.

У разі порушення здобувачем вищої освіти академічної доброчесності (списування, плагіат, фабрикація), робота оцінюється незадовільно та має бути виконана повторно. При цьому викладач залишає за собою право змінити тему завдання.

### 7.2. Комунікаційна політика

Здобувачі вищої освіти повинні мати активовану університетську пошту.

Усі письмові запитання до викладачів стосовно курсу мають надсилатися на університетську електронну пошту.

### **7.3. Політика щодо перескладання**

Роботи, які здаються із порушенням термінів без поважних причин оцінюються на нижчу оцінку. Перескладання відбувається із дозволу деканату за наявності поважних причин (наприклад, лікарняний).

### **7.4 Політика щодо оскарження оцінювання**

Якщо здобувач вищої освіти не згоден з оцінюванням його знань він може опротестувати виставлену викладачем оцінку у встановленому порядку.

### **7.5. Відвідування занять**

Для здобувачів вищої освіти денної форми відвідування занять є обов'язковим. Поважними причинами для неявки на заняття є хвороба, участь в університетських заходах, академічна мобільність, які необхідно підтверджувати документами. Про відсутність на занятті та причини відсутності здобувач вищої освіти має повідомити викладача або особисто, або через старосту.

За об'єктивних причин (наприклад, міжнародна мобільність) навчання може відбуватись в он-лайн формі за погодженням з керівником курсу.

### **7.6. Участь в анкетуванні**

Наприкінці вивчення курсу та перед початком сесії здобувача вищої освіти буде запропоновано анонімно заповнити електронні анкети (Microsoft Forms Office 365), які буде розіслано на ваші університетські поштові скриньки. Заповнення анкет є важливою складовою вашої навчальної активності, що дозволить оцінити дієвість застосованих методів викладання та врахувати ваші пропозиції стосовно покращення змісту навчальної дисципліни «Іноземна мова професійного спрямування (англійська/німецька/французька)».

### **7.7. Бонуси**

Здобувачі вищої освіти, які регулярно відвідували заняття (мають не більше двох пропусків без поважних причин) та мають написаний конспект, отримують додатково **4 бали** до результатів оцінювання до підсумкової оцінки.

## **8 Рекомендовані джерела інформації**

### **8.1 Англійська мова**

#### **8.1.1. Основна література**

1. **Англійська мова** для навчання і роботи: навч. посіб. у 4 т. Т. 1. Спілкування в соціальному, академічному та професійному середовищі = English for Study and Work: Coursebook in 4 books. Book 1 Socialising in Academic and Professional Environment / С.І. Кострицька, І.І. Зуєнок, О.Д. Швець, Н.В. Поперечна; М-во освіти і науки України, Нац. гірн. ун-т. – Д. : НГУ, 2015. – 155 с.
2. **Англійська мова** для навчання і роботи: підручник. у 4 т. Т. 2. Стратегії пошуку інформації в іншомовних друкованих та електронних професійно-

орієнтованих джерелах та дослідження іншомовних джерел інформації. = English for Study and Work: Coursebook in 4 books. Book 2 Obtaining and Processing Information for Specific Purposes / С.І. Кострицька, І.І. Зуєнок, О.Д. Швець, Н.В. Поперечна; М-во освіти і науки України, Нац. гірн. ун-т. – Д. : НГУ, 2015. – 192 с.

3. **Англійська мова для навчання і роботи: підручник.** у 4 т. Т.4. Професійне іншомовне письмо. = English for Study and Work: Coursebook in 4 books. Book 4 Communicating in Writing/ С.І. Кострицька, І.І. Зуєнок, О.Д. Швець, Н.В. Поперечна; М-во освіти і науки України, Нац. гірн. ун-т. – Д.: НГУ, 2015 – 121 с.

4. Білошицька Т.Ю., Литньова Т.В., Галецький С.М. English for Biology Students: Посібник-практикум. Житомир : Вид-во ЖДУ ім. І. Франка, 2023.- 45 с

5. Common European Framework of Reference for Languages (CEFR) (2018) [online] Available from: <https://www.coe.int/en/web/common-european-framework-reference-languages/level-descriptions>

6. Council Recommendation of 22 May 2018 on key competences for lifelong learning (Text with EEA relevance.) [online]/ Available from: [https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv:OJ.C\\_.2018.189.01.0001.01.ENG&toc=OJ:C:2018:189:TOC](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv:OJ.C_.2018.189.01.0001.01.ENG&toc=OJ:C:2018:189:TOC)

### **8.1.2. Допоміжна література**

1. Evans, V., Dooley, J., Blum, E. *Career Paths: Environmental Science*. – Express Publishing. – 42 p.

2. Burgmeier, Arline. *Inside Reading. The academic word list in context*. – Oxford University Press. – 2013 – 178 p.

### **8.1.3 Інформаційні ресурси**

1. English for Specific Purposes (1) [online] Available at: <https://do.nmu.org.ua/course/view.php?id=600>

2. ESP (3) =Іноземна (англійська) мова професійного спрямування. [online] Available at: <http://do.nmu.org.ua/course/view.php?id=2337>( Модуль 3 та Модуль 4)

3. Англійська мова професійного спрямування (Модуль 3: Дискусії та презентації) [online] Available at: <http://do.nmu.org.ua/course/view.php?id=759>

4. ESP: Communicating in Writing Available at: <https://do.nmu.org.ua/course/view.php?id=2902>

## **8.2 НІМЕЦЬКА МОВА**

### **8.2.1 Основна література**

1. Кудіна О.Ф., Феклістова Т.О. Німецька мова для початківців: навч. посібник: Кропивницьк: Нова книга, 2018. – 520с.

2. Deutsch. Ein Lehrbuch für Ausländer. – Leipzig: VEB Verlag Enzyklopädie, 2016. – Т.1. – 621 S.

3. Menschen. A1, Kursbuch, Menschen : Deutsch als Fremdsprache; Kursbuch / Charlotte Habersack; Angela Pude; Franz Specht - Ismaning : Hueber, 2020 - 192 S.

### **8.2.2 Інформаційні ресурси**

1. <https://www.studis-online.de/Hochschulen/Universitaeten/>
2. <https://www.hochschulkompass.de/hochschulen.htm>
3. <https://rhetorik-online.de/rhetorik-tipps-checkliste-planung-und-vorbereitung-einer-prasentation/>
4. <https://www.berufsstrategie.de/bewerbung-karriere-soft-skills/presentation.php>
5. <https://www.monster.de/karriereberatung/artikel/presentieren-arbeitsergebnisse-vortragen>
6. <https://de.wikisource.org/wiki/Bergbau>
7. <https://verlag.oeaw.ac.at/zur-geschichte-bedeutung-bergbau-bergbauwissenschaften>
8. <https://de.wikipedia.org/wiki/Informationstechnik>
9. <https://www.spektrum.de/thema/informationstechnologie/1478493>

### **8.3 ФРАНЦУЗЬКА МОВА**

7. Anneline Dintilhac , Anouchka de Oliveira, Delphine Ripaud, Dorothée Dupleix, Marie-Noëlle Cocton (2015) - Saison 1 niv.1 – Cahier, Didier, 144 p.

11. Vocabulaire officiel de l'environnement. Site web: <https://www.notre-planete.info/environnement/vocabulaire.php>

### **9 ІНФОРМАЦІЙНІ РЕСУРСИ**

Література на сайті кафедри іноземних мов:

<https://im.nmu.org.ua/ua/library/library-english.php>

<https://im.nmu.org.ua/en/library/ESW1.pdf>

<https://im.nmu.org.ua/en/library/ESW2.pdf>